

**Estudios de traducción e interpretación
en las universidades españolas y portuguesas:
*El Cuaderno de Bitácora***

Ana HERMIDA RUIBAL

Universidad de Vigo / Sintraweb, Lda.

sysopa@pobox.com

Resumen

El objetivo de este trabajo es dar a conocer una guía de universidades españolas y portuguesas que ofrecen algún tipo de estudios de traducción e interpretación. Esta guía se publicó en el nº 2 de la revista virtual de traducción *La linterna del traductor*. Sin embargo, debido al carácter efímero de las páginas web (sus contenidos y direcciones pueden cambiar de repente) y con el fin de poder modificar rápidamente esta guía para que cuente con un contenido lo más actualizado posible, se ha creído más conveniente incluirla en la sección permanente de esta revista, denominada Cuaderno de Bitácora, donde también se pueden consultar otros recursos para traductores, clasificados por temas y comentados. Los datos recogidos en esta lista se basan, principalmente, en la información que figura en los sitios web de estas instituciones de enseñanza superior, dado que, hoy en día, todas las universidades, por lo menos en España y Portugal, tienen su propio sitio web en el que se puede consultar información sobre los estudios que ofrecen. En este recurso se incluyen tanto universidades privadas como públicas y, siempre que es posible, se indican las lenguas que se pueden estudiar en esa institución en lo que se refiere a estudios de traducción e interpretación. Hasta ahora no se había contado con ninguna lista con estas características: redactada en un idioma ibérico, con información permanentemente actualizada y con enlaces a los sitios web de las universidades, facultades, departamentos de traducción e interpretación de España y Portugal y respectivos estudios que ofrecen (licenciaturas, cursos de especialización y másteres, doctorados, etc.). Se espera que este recurso les resulte útil tanto a estudiantes, profesores, investigadores como a profesionales del sector y que contribuya al intercambio científico en torno a los campos de la traducción e interpretación en España y Portugal.